2021

ISLA ONLINE

Diamars 19 October 2021

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4952

Aruba mester di nos TUR!

Gabinete Wever - Croes II





Discurso di Prome Minister na e Foro di Inversion Mundial organisa UNCTAD:

ACCIONNAN CU GOBIERNO DI ARUBA A TUMA A RESULTA DEN RECUPERACION TURISTICO MAS PROME CU A PROYECTA

Prome Minister Evelyn Wever - Croes a duna un discurso na e Foro di Inversion Mundial organisa pa United Nations Conference on Trade and Development (UNCTAD). Durante di e conferencia a trata entre otro e tema di "Atrae y retene inversionnan di turismo. Prome Minister a inicia su discurso dunando splicacion di e importancia di e sector turistico pa Aruba.

"E sector turistico a contribui na casi 74% di Aruba su GDP den 2019. 2020 tabata un aña cu a inicia fuerte, sinembargo den algun luna tur cos a cambia, mundo completo a cambia," Prome Minister a accentua.

Poniendo bienestar y siguridad di pueblo na prome luga, Gobierno di Aruba a introduci un "lockdown" temporario di nos frontera na comienso di 2020. Como cu ya no tabatin vuelo cu turista biniendo Aruba, e decision aki a resulta den desempleo repentino y problemanan di likides. Consecuentemente, pa por a retene y aumenta confiansa den inversionistanan local, Gobierno a provee diferente forma di alivio financiero, subsidio salarial y alivio fiscal pa individuo y negoshinan.

Prome Minster a sigui splica cu na mes momento Gobierno di Aruba inmediatamente a escala e enfoke riba maneho di crisis. Esaki a inclui entre otro, implementacion di un revision di e strategia di e plan di mercadeo y tambe e aplicacion "Aruba Health & Happiness Code" cu a yuda na sigura e aspecto di siguridad y bienestar di bishitantenan di Aruba y localnan.

Segun Premier Wever - Croes, "Aruba a enfoca riba crea un medio ambiente sigur, sano y confiabel pa su bishitantenan y ciudadanonan". Pa por move padilanti, Gobierno di Aruba a bin cu un manera nobo di pensa y a organisa esfuersonan



coordina na nivel nacional pa desaroya un plan di recuperacion economico y tambe un plan innovativo. Di e manera aki ta busca un crecemento economico cu ta sabi, inclusivo y sostenibel cu ta enfoca riba pone e condicionnan crucial na nan lugar pa un economia resiliente pa termino largo logrando asina beneficionan inmediato na termino corto cu un apoyo nacional mas amplio.

Terminando Prome Minister Wever - Croes a bisa cu, "Mientras cu Aruba ainda ta experenciando e efectonan di e pandemia, ta kere fielmente cu cooperacion entre organisacionnan publico y priva, ta fundamental pa Aruba su exito. E accionnan cu Gobierno di Aruba a tuma a resulta den recuperacion di Aruba su sector turistico mucho mas prome cu a proyecta. Pa cual ta conseha pa organisacion y nacionnan inverti den partnership corecto pa asina por yega na recuperacion economico."

Prome Minister Evelyn Wever-Croes: Apertura di Immerse 2021

NOS CREATIVIDAD Y IMAGINACION NO TIN LIMITE Y ESAKI SIGUR A WORDO DEMOSTRA DURANTE E PANDEMIA



Dialuna 18 di October, 2021 a tuma luga na Renaissance Festival Plaza e apertura di Immerse 2021. Durante e evento aki, Prome Minister Evelyn Wever-Croes como orador a duna un bon bini na coleganan Minister, coleganan di Parlamento y tur otro invitado presente sigui pa un discurso.

“Gobierno di Aruba su vision pa innovacion ta basa riba necesidad pa cambio y diversificacion y a compremete nan mes pa yega na e metanan di desaroyo sostenibel (SDGs) pa 2030. E metanan ta rekeri un necesidad pa un transforme total y ‘business as usual’ no lo ta suficiente. Incorporando innovacion den e strategia nacional pa un desaroyo sotenibel, ta duna e oportunidad pa gara e ola y logra e metanan aki”, Prome Minister a remarca.

Prome Minister a enfatisa cu pa e cambio por sosode lo mester enfoca no solamente riba conocemento pero tambe riba creatividad. Como Arubiano nos ta conoci pa nos creatividad y cultura innovativo y esaki ta wordo specialmente stimula door di e retonan cu nos ta enfrenta como un comunidad.

“Nos creatividad y imaginacion no tin limite. Y esaki sigur a wordo demostra durante e pandemia aki. Como Arubianonan nos ta mara na otro door di nos creatividad y nos hendenan curioso y cu curason habri. Nos tin tur locual cu nos tin mester pa probecha di e momento unico aki pa crea productonan y servicionan nobo cu Aruba y e mundo mester di dje”, Prome Minister e expresa.

Den e siglo 21, Aruba su tamaño chikito no ta un menasa pero un ventaha grandi y e inicio di e “IMMERSE Innovation Month” aki na Aruba ta e miho manera pa cuminsa. Gobierno di Aruba kier encurasha hobennan, esunan mas experiencia, y tur ciudadano sin exclui, pa bin join e movimento aki na unda lo brinda e oportunidad na un y tur pa por pensa diferente, pa ‘challenge the status quo’.

“E deseo ta pa por crea un ambiente unda cu ta dije OK pa pensa diferente, purba haci cosnan nobo, of purba haci un cos den un otro manera, y finalmente yega na ‘homegrown solutions’. Manera mi a menciona hopi biaha, si tin un cos cu na Aruba nos no tin falta di dje, ta ideanan y creatividad. E ta tuma un solo idea pa transcende e limitenan di nos bunita costanan. Danki na un y tur presente awenochi, “keep the conversation going” y danki pa celebra innovacion”, Prome Minister a expresa.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes: En conexion cu Dia Nacional contra Traficacion di Hende, Prome Minister ta enfatisa:

'HABRI BO WOWO' PASOBRA TRAFICACION Y CONTRABANDA DI HENDE TA PASA MAS CERCA CU BO TA KERE

Dialuna atardi a tuma luga e caminata pa inicia e campana di conscientisacion en conexion cu Dia Nacional contra Traficacion di Hende 'Habri bo wowo' cu a cuminsa for di Djispie's place pa Plaza Daniel Leo. Prome Minister Señora Evelyn Wever-Croes y Minister di Husticia Señor Rocco Tjon, na final di e discurso a duna nan remarke cortico enfatisando cu trafico y contrabando di persona tin consecuencianan grave.

Aruba ta usa e fecha di 18 di October tur aña como Dia Nacional contra Traficacion di Hende pa conscientisa e comunidad encuanto di e topico di traficacion di hende. E evento aki ta parti di e campaña HABRI BO WOWO cu a keda lansa na Mei ultimo.

Aruba ta pasando den diferente reto: reto social, economico, financiero y reto migratorio. Un aspecto hopi tristo y peligroso di e crisis migratorio, ta e fenomeno di traficaccion y contrabanda di hende, Mensenhandel/ Mensensmokkel, manera ta ser bisa na Hulandes. Traficacion di Hende, miho conoci como sclavitud moderno, ta un delito contra e derechonan humano y ta responsabilidad di nos tur pa combati'e.

"Como Gobierno responsabel, no por para na banda y laga esaki pasa. P'esey, e campaña di conscientisacion HABRI BO WOWO ta asina importante, pasobra ta trata aki di abuso di hende y nos mester para y purba evita cu esaki ta pasa den nos país, sea cu migrantenan of cu nos mes hendenan. Nos kier desaroyo na Aruba pa tur hende sin laga ni un hende atras. Nos kier pa Aruba progresa.", Prome Minister a enfatisa.

Dialuna atardi a inicia cu e prome di tres evento di conscientisacion den luna di October cu un develo impactante. E siguiente eventonan ta na San Nicolas y na Santa Cruz. N'e ultimo dos evento lo tin un exhibicion yamativo y lo parti foyetonan cu informacion di e señalnan cu mester paga tino na dje pa si encontra un posibel caso di traficacion, por detecte tambe na tempo. E posternan cu e diferente mensahe di e campaña lo wordo poni na diferente luga pa asina re-enforsa e mensahe contra traficacion y contrabanda di hende.

Prome Minister ta haci un yamada na comunidad pa ta alerto y siña kico ta e señalnan y tuma accion ora cu ripara ora algo no ta bon y comunica cu e instancia concerni via nan hotline, Facebook page, website of email.

Na final, Prome Minister a expresa: "Habri bo Wowo pasobra traficacion y contrabanda di hende ta pasa mas cerca cu bo ta kere. Aruba ta conta cu cada ciudadano pa combati e delito aki. Aruba mester di nos tur"!











GOBIERNO DI ARUBA

"BAN TA ALERTO Y SIÑA KICO TA E SEÑALNAN DI TRAFICACION Y CONTRABANDA DI PERSONA Y TUMA ACCION ORA CU RIPARA ORA ALGO NO TA BON. HABRI BO WOWO PASOBRA TRAFICACION Y CONTRABANDA DI HENDE TA PASA MAS CERCA CU BO TA KERE. ARUBA TA CONTA CU CADA CIUDADANO PA COMBATI E DELITO AKI. ARUBA MESTER DI NOS TUR"!

Evelyn Wever-Croes
Prome Minister

HABRI BO WOWO!

Gabinete Wever - Croes II



MINISTER ARENDS TA ENFATISA E URGENCIA PA REMEDIA RWZI

Dialuna 18 di oktober 2021 durante reuda di prensa na bestuurskantoor minister di Naturalesa, sr. Ursell Arends a elabora riba e urgencia pa remedia RWZI (Rioolwater verzuiverings installatie).

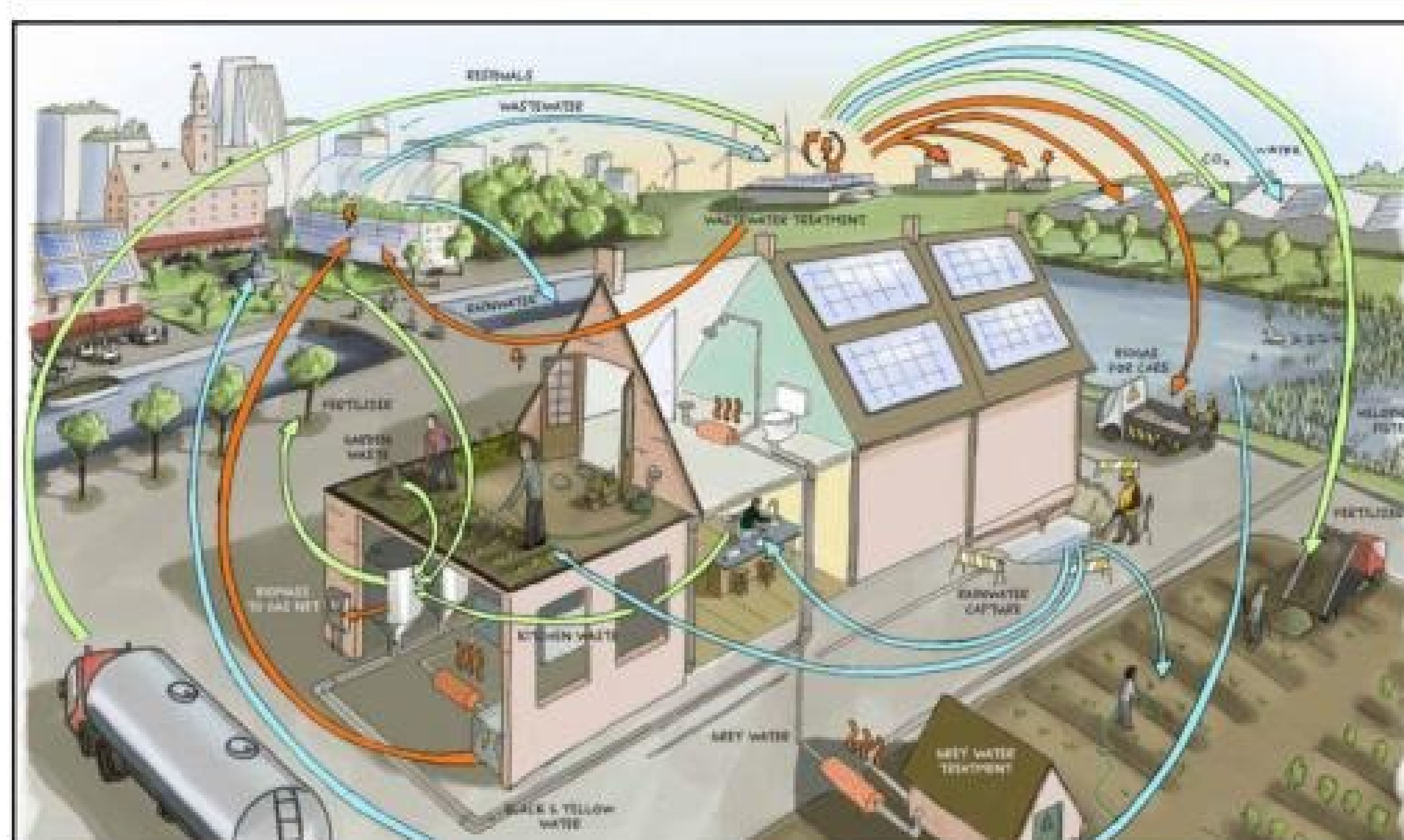
Den comunidad ainda hopi ta puntra kico ta RWZI, su funcion y su balor real pa Aruba. E topico di RWZI ya desde 2018 a wordo escala na nivel di un tema di urgencia. Ta momento pa comunidad realisa cu pa nos por sigui opera e RWZI nos mester un inversion cuantioso y sosten di comunidad henter. Na e momento aki e condicion cu RWZI Bubali ta aden, ta pone nos unico pilar economico - turismo - den peliger.

"Nos mester para keto y realisa cu esaki ta un problema di pueblo di Aruba henter. A bira tempo pa nos reacciona na e problema di RWZI cu seriedad", Minister Arends ta comenta.
Durante e conferencia di prensa informativo aki, Sr. Frank Benita, Hoofd di Beheer Waterschappen na DOW tambe a elabora riba e seriedad di e tema aki. Aruba ta conoce tres (3) planta di purificacion, pa awa di riool, awa di pos y tambe pa awa di yobida. E facilidad di Bubali ta esun mas bieu, pero tambe esun cu volumen mas grandi di awa ricibi. Actualmente ta ricibi 8000 m3 (kubieke meter) di awa pa dia, pero e ta diseña solamente pa procesa 4500 m3 pa dia. Sr. Benita a nota cu e RWZI Parkietenbos tambe a caba di surpasa su capacidad.

"Den e estado cu e plantanan ta aden, ta forma un peliger na nos salud y nos medio ambiente" - Sr. Arends ta menciona. "A bai di un (1) planta pa tres (3) planta, pero nunca no a percura pa e recursonan necessario pa mantene e plantanan aki funcionabel."

Durante shutdown di Covid-19 por a ripara cu 65% di e "waste-water" ricibi na Bubali ta bin di turismo. E volumen di awa den e periodo aki a baha te cu 3,000 m3 pa dia y a ripara con e awa cu tabata bai Bubali Plas a aclaria completamente. Desde cu e situacion turistico a bin ta drecha, ta mira cu e estado ta bayendo bek na su situacion di pasado, caminda e bacterianan no ta haya suficiente tempo pa breakdown e sushi den e awa.





Motibo pa presentacion di RWZI tabata pa ilustra e problema di RWZI. Minister Arends ta comenta cu "den e forma cu nos ta trahando horizontal cu otro den gobierno, ta haci mas facil pa nos por colabora entre ministerio pa hunto nos por enfrenta e problemanan aki debidamente".

Den e periodo binidero gobierno lo percura pa keda cla cu e "business plan", uzando e experticio tecnico di DOW como su guia, pa por realisa un plan pa financiamento di e proyecto y asina brinda pueblo un solucion duradero y sostenibel. "Di peliger pa solucion. Di awa sushi pa recurso sostenibel" - Sr. Ursell Arends.

MINISTER URSELL ARENDS ENCARGA CU ASUNTONAN DI ADULTO MAYOR A DUNA RECONOCEMENTO NA SR. ERIC D'ARNAULD Y SR. PAUL VAN NIEL

Den cuadro di e decreto di luna di Adulto di Gabinete Wever-Croes II, Minister Arends a reconoce dos Adulto Mayor, Sr. d'Arnauld y Sr. van Niel, cu pa hopi aña a aporta na e bienstar di nos Adultonan Mayor na Aruba. Ambos persona ta dos baluarte cu a aporta pa hopi aña den diferente area social, deporte y como profesional na Aruba, especialmente pa nos Adulto Mayor.



Sr. Eric d'Arnauld, na aña 1983, ta co-fundador di Club Kibrahacha 60+. Sr. d'Arnault a forma parti di e directiva di e fundacion pa mas di 20 aña di cual hopi aña a ocupa e puesto di presidente den e directiva di Club Kibrahacha. Den otro area social Sr. d'Arnault tabata tambe co-fundador di Aruba Scholarship Foundation y ta miembro honorario Aruba Rotary Club. Pa 23 aña Eric tabata consul di Mexico na Aruba. Eric d'Arnault ta bon conoci tambe den e mundo di Car dealers. Desde 1969 te cu 1999 sr. d'Arnault a maneha entre otro ArubaCar NV, Topcar NV y Jolley Holding NV. Sr. d'Arnault pa varios aña a forma parti di e directiva di Camara di Comercio, Banco Central di Aruba. Den area di deporte Eric a practica e deportenan di baseball, tennis y golf.



Sr. Paul van Niel, pa 13 aña, a maneha e Organisacion di Pensionado Publico di Aruba (OPPA) como presidente di e organisacion. Sr. Paul van Niel ta bon conoci tambe na Aruba pa hopi aña como director di skol di ofishi John F. Kenedy. Na aña 1984 despues cu Sr. van Niel a baha cu pensioen, ela maneha Boekhandel Mariska pa 18 aña largo. Sr. van Niel tabata un bon deportisata cu a practica deporte di tennis y landamento. Ela contribui tambe den nos deporte local door di forma parti di directiva di Arubaanse Zwembond y Aruba Lawn Tennis Bond.

Minister Arends durante un encuentro ameno hunto cu famia y dirigentenan di diferente organisacion di Adulto Mayor: OPPA, Club Kibrahacha, Grupo Nucleo, St. Cas Mari, St. SABA a hasi entrega di un pin como reconocimento na ambos baluarte. Sr. Eric d'Arnault a wordo representa pa su yui muher Natasha d'Arnault. Minister Arends tabata tin e honor di por a conoce ambos baluarte cu a contribui na dos diferente organisacionan pa nos Adultonan Mayor cu tin mas di 30 aña di excistencia estableci na Aruba.

Minister Ursell Arends, encarga cu e cartera di Adulto Mayor, ta preparando un maneho integral pa atende cu e nececidad grandi cu tin pa mehora e calidad di bida di nos Adultonan Mayor na Aruba. Den su maneho, minister Arends ta compromete pa mehora e calidad di cuido y bienestar di adultonan mayor, stimula mas participacion den comunidad y alabes cu un meta special pa nan keda biba mas largo den un propio ambiente.

"Pa realisa esaki lo rekeri pa traha hunto cu nos Adultonan Mayor, profesionalnan y boluntarionan", Minister Arends a subraya. E ta conta ariba cooperacion di tur persona cu kier aporta na su maneho sostenibel y duradero pa nos Adultonan Mayor y pa Aruba.



Minister Rocco Tjon:

MINISTER DI HUSTICIA Y ASUNTONAN SOCIAL ROCCO TJON A UNI SU MES NA E MARCHA DI DIA NACIONAL CONTRA TRAFICACION Y CONTRABANDA DI HENDE

Recientemente a tuma lugar un marcha organisa pa fundacion Coördinatiecentrum Mensenhandel Mensensmokkel Aruba (CMMA) den cuadro di dia nacional di traficacion y contrabanda di hende. Hunto cu premier Wever-Croes a dirigi palabra na e comunidad presente.



Desde aña 2007, Aruba a pone e bataya contra traficacion y contrabanda di hende como prioridad den gobernacion. Na aña 2008 Aruba a haya su coordinador nacional riba e topico aki, sigui pa su taskforce na 2009 y su mesun fiscal na 2011. Den aña 2014 e codigo penal a wordo adapta y un unidad investigativo special a wordo forma na 2017, sigui pa e centro di coordinacion den aña 2020 como tambe e unidad pa inteligencia na 2021. Segun e mandatario 'tur esaki ta muestra di e compromiso di diferente Gobierno pa nos por combati e fenomeno aki.'

Cu e campaña "habri bo wowo" un biaha mas atencion a wordo poni riba e dos acto criminal aki como tambe e responsabilidad di henter nos comunidad pa combati esakinan. E mandatario a enfatisa cu 'nos tur por ta e wowonan cu ta wak, nos tur por ta e oreanan cu ta tende y nos tur por ta e bos cu ta raporta esaki ora algo ta pasando cu otro hende cu ta haya nan mes den e situacion aki.'

Minister Tjon a sigui splica cu e fenomeno di traficacion y contrabanda di hende ta uno cu nos tur, pues Aruba completo mester percura pa stop den tur sentido. 'Den cuadro di esaki nos Ministerio, Ministerio di Husticia, tin un responsabilidad mas grandi ainda, no solamente pa conduci investigacionnan contra organisacionnan criminal cu ta comete e delito aki, pero tambe pa crea mas conscientisacion.'

E mandatario a sigui splica cu e campaña aki tambe ta pone un dede riba e comportacion di nos mes como ciudadanonan di Aruba, pasobra hopi biaha nos kier pinta e hendenan di afo como esunnan culpabel di traficacion of contrabanda di hende, mientras cu nos mesun hendenan tambe ta probecha di e mal situacion cu otro hende a haya nan mes aden. Minister Tjon a splica cu e sectornan cu ta mas vulnerabel pa e tipo di delitonan aki ta e sectornan di construccion, prostitucion y trabounan domestico.

Minister Tjon a duna di conoce cu como Minister di Husticia y Asuntonan Social, un di e prioridadnan cu su Ministerio tin pa e siguiente añanan ta e asistencia cu nan por brinda e victimanan di traficacion di hende na Aruba. Segun e mandatario, e vision ta pa crea un shelter pero di otro banda ta importante tambe pa brinda otro tipo di asistencia manera asistencia medico, legal, social, y psicologico.

Por ultimo e mandatario a gradici CMMA, cual ta e lugar central pa informacion, educacion y asistencia den conexion cu traficacion di hende.

PROMOCION Y ENTREGA DI DECRETO GUBERNAMENTAL

Total di 280 aña di servicio den Polis

Recientemente na Centro di Husticia na Santa Cruz a tuma lugar entrega di decreto gubernamental, 25, 30 y 35 añanan di servicio y promocion na agente policial y personal administrativo y tecnico. Famia, coleganan y amigonan a bini hunto pa e momento special aki di nan ser keri. For di man di altocomisario suplente di Polis Sra. Irma Gordon a haci entrega di promocion na agente policialnan cu awor ta carga un rango mas halto.



Ta trata aki di agentenan cu a haya nan decreto pa bira Brigadier Eerste klasse:
Sr. A.Grovell, Sr. L. Tromp y Sr. R. Koolman
Agentenan cu a wordo promovi pa Onderinspecteur eerste klasse:
Sr. R. Lacle y Sr. R. Flounia cu tambe a cumpli 30 aña di servicio.
Sr. O. Werleman cu a wordo promovi como Commies.
Alavez a cumpli 25 aña den servicio na Cuerpo Policial Aruba:
Sra. P. Charles, Sra. E. Jacobs, Sr. S. Kelly, Sr. J. Tromp y Sr. G. Jansen
Agentenan y personal administrative cu a cumpli 30 aña den servicio na Cuerpo Policial Aruba:
Sr. E. Peternella, Sr. G. Oduber y Sr. M. Raphaela
Tambe Sr. M. Kock cu a cumpli 35 aña den servicio na Cuerpo Policial Aruba.



Pabien na cada personanan cu a wordo promociona cu nan rango nobo. Esaki ta nifica cu e responsablidad ta bira mas grandi pero nos no tin e duda cu nos agentenan ta capas pa cualkier eventualidad. Na nos personal administrativo cu ta nos weso di lomba, masha masha pabien! Nos ta wak boso esfuerso y dedicacion den nos organisacion y nos ta aprecia esey. Na nos coleganan cu a cumpli 25, 30 y 35 aña den Cuerpo Policial Aruba nos ta yama boso danki pa sosten, dedicacion, tempo y esfuerso cu a hiba boso asina leu den boso carera. Masha pabien. Pueblo di Aruba por ta orguyoso di boso!









MINISTER DI ENSEÑANSA & DEPORTE ENDY CROES TABATA PRESENTE NA SOCCER SOCIAL EXPERIENCE

Diadomingo atardi Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes tabata presente na Joe Laveist Sport Park na San Nicolas pa aprecia e clinica di futbol cu a wordo organisa pa Soccer Institute Aruba. Un total di 70 hoben entre edad di 6 pa 14 aña di San Nicolas y bisindario a participa diasabra y diadomingo na e clinica di futbol. E clinica tin como meta pa yuda e hobennan desaroya nan habilidad den e deporte di futbol. Durante aña e clinica ta wordo organisa na diferente terno den diferente districto. E fundacion Caribbean Sports Foundation di ex- fubolista Hulandes Robin Nelisse a patrocina entre 8 pa 10 mil florin pa organisa e clinica.



E Mandatario a bisa cu aña pasa como Parlamentario e la presencia e clinica di futbol aki. “Aruba ta un isla chikito, nos kier stimula deporte primordialmente deporte di masa manera; futbol, baseball, softball, basketball, volleyball etc. como tambe deportenan individual pa bini bek pariba di brug” e Mandatardio a expresa.



Minister Endy Croes a sigui bisa; nos lo inverti pa drecha algun infrastructura cu ainda falta atencion. Lo percura pa stimula e sport vereniging mas tanto cu por pariba di brug pa ta hopi mas activo. Den e parti di material nos tin un proyecto pa otorga mas material, paso sin material bo no por practica deporte. Banda di esey nos kier inculca den e scolnan cuminsando for di 4, 5 y 6 klas di scolnan basico na San Nicolas y Aruba henter hopi mas deporte y asina fomenta deporte riba e henter e isla.

Na final di e clinica Minister Endy Croes y Parlamentario Alvin Molina a duna un discurso y a haci entrega di e certificado na e hobennan cu a participa na e clinica.

Por ultimo, Minister Endy Croes a felicita e entrenadonan, boluntarionan, patrocinadonan, e organisado Soccer Institute Aruba y e fundacion di Hulanda Caribbean Sports Foundation. Alabes e Mandatario a gradici e mayornan cu ta apoya nan yuinan y duna nan e sosten pa por practica deporte. Y mas cu claro e mandatario a felicita e atletanan cu ta den formacion cu a haci e clinica un exito rotundo. Mester agrega cu Josephine Albertus a haci un excelente trabou como host y MC pa e programa deportivo aki.

“Deporte ta algo sano y ta fomenta caracter di un hoben. Deporte ta duna disciplina. E dedicacion cu bo tin pa haci deporte, e deseo pa practica e deporte y por ultimo e determinacion cu bo ta lanta cu ne, e ta forma bo pa bira un bon ciudadano pa sirbi bo comunidad. Mi ta sigui stimula e muchanan pa practica deporte. Cada mucha cu a practica deporte lo ta un mucha sano pa e pais aki cu por duna su contribucion bek na henter Aruba.” e Mandatario a expresa.



MINISTER GLENBERT CROES A REUNI CU SU TEAM Y CU DEPARTAMENTONAN DI LABOR

DAO, DPL, Mediador, DTSL, Aruba Kier Traha cu participacion di SVB, pa prepara un plan di accion pa loke ta trata e recuperacion economico, recuperacion di trabou, recuperacion salarial pa nos pueblo y nos pais cu e meta pa pone nos hendenan bek na trabou.





MINISTER DI INTEGRACION GLENBERT CROES A REUNI CU E PASTORNAN REPRESENTANDO E COMUNIDAD HAITIANO

A discuti temanan di preocupacion, temanan di integracion. E mandatario na su turno a comparti su convivencia y a pone su mes na ordo y disponibel pa atende temanan cu pa añanan largo a keda sin wordo atendi, cu e compromiso di atencion debido pa mehora servicio di tur e departamentonan pa atende cu e preocupacionnan di tur e comunidadnan cu ta biba na Aruba.







OCTOBER LUNA DI CONSCIENTISACION DI CANCER NA PECHO

Preveni y haci bo chekeo

2021

Gabinete Wever - Croes II



DIRECTOR SUPLENTE DI GUARDACOSTA MIDDELHOF A BISHITA MINISTER BESARIL



Director Suplente di Guardacosta di Reino Hulandes den Caribe Eugène Middelhof MBA a haci un bishita di cortesia na Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril.

Den su bishita sr. Middelhof a informa minister Besaril riba e ultimo desaroyonan na Guardacosta, manera inversionnan den material, principalmente den ekipo di radar. Tambe sr. Middelhof a bisa cu Guardacosta a introduci mas oportunidad pa estudio pa e personal. Pa keda riba e tereno di personal sr. Middelhof a señala cu Guardacosta ta hacienda mas uso di "zij instromers" cu ta personal no uniforma pa traha den e organisacion.

Por ultimo sr. Middelhof a bisa cu Guardacosta ta den un reorganisacion actualmente pa stipula e operacion di Guardacosta pa e añanan siguiente.



Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril a gradici sr. Middelhof pa su update riba e ultimo desaroyonan pa cu Guardacosta di Reino Hulandes den Caribe cu tin un tarea hopi importante den pa cuida nos costanan.

DVG ta informa:

VACUNA DI INFLUENZA (GRIEP) A YEGA

Tur aña den luna di oktober of november seccion di malesanan infeccioso di Departamento di Salud Publico ta ricibi vacuna di Influenza, tambe conoci como griepprik, pa e grupo den comunidad cu ta na risico di bira hopi malo debi na Influenza. E grupo aki ta consisti di e adulto mayor di 60 aña of mas y tambe di personanan menor di 60 aña pero cu ta sufri di malesa cronico.

E adulto mayor di 60 aña of mas ta bin na remarke pa ricibi e vacuna di Influenza completamente gratis y NO mester di un recept di dokter di cas. Pa e adulto mayor di 60 aña of mas por ricibi su vacuna di Influenza ta nesesario pa e persona yama seccion di Malesanan Infeccioso pa un cita na 5224239 of 5224241 y na momento di presenta na e cita mester bin cu su carchi di AZV. Corda cu un recept no ta nesesario pa e adulto mayor di 60 aña of mas.

Personanan cu ta sufri di malesa cronico pero no tin 60 aña ainda tambe por ricibi nan vacuna completamente gratis, pero pa esaki si mester ricibi un recept di dokter di cas. Cu e recept e persona ta yama seccion di Malesanan Infeccioso na 5224239 of 5224241 pa un cita. Na momento di presenta na



e cita mester bin cu e recept di dokter di cas y tambe e carchi di AZV.

Tur otro persona cu no tin 60 aña y tampoco tin malesa cronico pero ta desea di ricibi e vacuna di Influenza por paga pa esaki na un costo di fl 20,-.

Pa mas informacion por tuma contacto cu seccion di Malesanan Infeccioso durante dia y orario di trabou cu ta di dialuna pa diabierna entre 7:45 -11:45 di mainta y 1:15- 4:15 di atardi.

Departamento di Salud Publico:

UPDATE 19 DI OCTOBER 2021

Segun resumen di awe 8 persona a recupera y un total di 15 caso nobo di COVID-19 a keda registra di cual 2 ta no-residente. E cifranan aki ta representa un 'Positivity rate' bou di nos residentenan di 8%.

E cantidad di casonan activo di COVID-19 pa awe ta 152 y cantidad di fayecidonan relaciona cu COVID-19 ta na 170.

Datos ta ilustra casonan nobo di COVID cu un average semanal di 12 caso pa dia y un averahe di 'positivity rate' semanal di 9% pa dia.

Actualmente na Aruba tin 15 persona interna debi na COVID di cual den ICU tin 5 persona, riba piso general tin 10 persona y na Colombia tin actualmente 16 persona den Cuido Intensivo.

19/10/2021	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	15	13	2
Activo	152	133	19
Recupera	15424	13995	1429
Positivo	15746	14295	1451
Morto	170	167	3
Vacuna	82142	-	-
Hospitalisa AUA	15	-	-
ICU	20	-	-
AUA / COL	5 / 15		

HABITONAN PA KEDA
Saludabel
DEN TEMPO DI COVID-19 Y VACUNACION



MINISTERIO DI TURISMO, SALUBRIDAD PUBLICO y DEPORTE



VACUNA PA NOS POR *progresa*

No huma, ni uza productonan deriva di tabaco

Huma y/of uza productonan deriva di tabaco ta habitonan hopi peligroso. Huma ta causa miles di morto pa aña rond di mundo. Tin malesanan cu por wordo preveni si bo keda sin huma, manera enfisema, cancer di boca, garganta y pulmon, como tambe algun malesa di curason. Si bo no ta huma, no cuminsa; y si bo ta huma, stop awo. Pa combati COVID-19 bo mester mantene bo salud y vacuna, ya cu ta comproba cu e vacuna tin un efectividad halto pa proteha bo y evita transmision. Ban uza tur e hermentnan cu nos tin pa caba cu e virus aki na nos isla!

Ami SI ta vacuna!



Mantene 1.5M minimo di distancia



Laba man frecuentemente



Uza tapa boca paden di tur lugar.

VACUNA!



Un Feliz Dia

ISLA ONLINE
Noticia di Gobierno